

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

DGS.00.920.16100

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

BC.TRS.00.101.30000

BC.TRS.00.102.30000

BC.TRS.00.103.30000

BC.TRS.00.104.30000

BC.TRS.00.107.30000

BC.TRS.00.108.30000

BC.TRS.00.110.30000

BC.TRS.00.151.30000

BC.TRS.00.152.30000

BC.TRS.00.153.30000

Art.-Nr. / Item No.: **TRT.00.787.1000*/B & PRO Tankrucksack / tank bag**Revision: **04** · Datum / Date: **01 - 2022****PRO Oberring & PRO Tankrucksack**PRO Oberring: FIDLOCK® lizenzierte Technologie,
Patent angemeldet; Nr. 102019215277.5**PRO upper ring & PRO tank bag**PRO upper ring: FIDLOCK® licensed technology,
pat.pend; No. 102019215277.5

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **HINWEIS:** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ **WARNUNG:** Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ **WARNUNG:** Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT:** Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeuge und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG:** Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG:** Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ **DANGER:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ **WARNING:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ **CAUTION:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ **NOTICE:** Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ **WARNING:** The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ **WARNING:** Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all installation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during installation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ **CAUTION:** Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ **WARNING:** Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ **WARNING:** Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

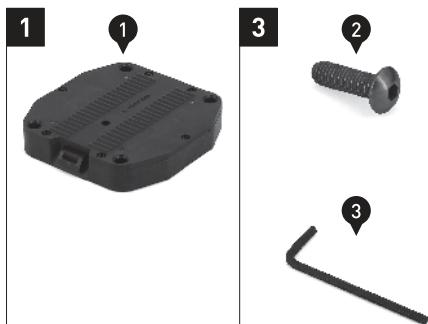
Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

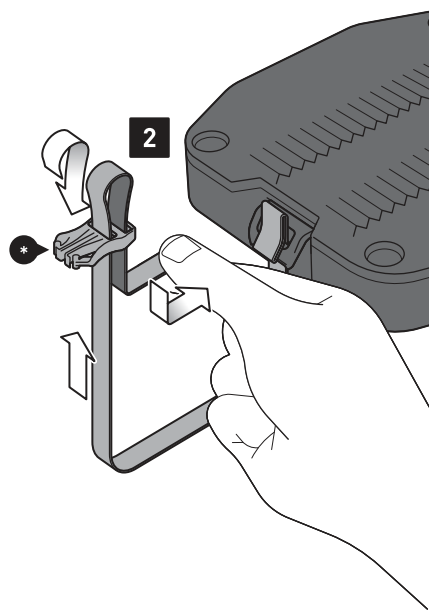
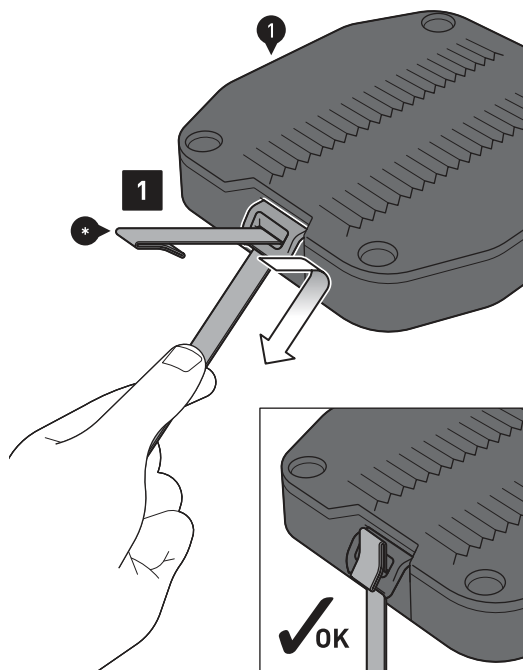
**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
GermanyTel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

[illegible]

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

MONTAGE DES OBERRINGS

Schritt [1]: Führen Sie den roten Zugriemen (*) durch die Öse des Entriegelungsmechanismus des Oberrings.

⚠️ HINWEIS: Achten Sie auf die gezeigte Positionierung des verstärkten Endstücks des Zugriemens!

Schritt [2]: Verbinden Sie den Schnallenstecker (*) (liegt dem Tankrucksack bei) mit dem Zugriemen.

Schritt [3]: Verschrauben Sie den Oberring (1) **locker** mit der Justierungsplatte des Tankrucksacks. Der Oberring (1) muss sich noch verschieben lassen.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung mit geringer Festigkeit!

⚠️ HINWEIS: Bestimmte Tankformen erfordern die Montage von einem zusätzlichen Erhöhungselement (separat erhältlich)!

OPTIONAL: Das für Ihr Fahrzeug benötigte Erhöhungselement muss wie in der rechten Detailzeichnung gezeigt montiert werden!

⚠️ WARNUNG: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt!

⚠️ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠️ WARNUNG: Always use appropriate tools!

MOUNTING OF THE UPPER RING

Step [1]: Insert the red pull strap (*) (enclosed with the tank bag) through the eyelet of the upper ring release mechanism.

⚠️ NOTICE: Pay attention to the positioning of the reinforced end of the pull strap!

Step [2]: Connect the male buckle (*) (enclosed with the tank bag) with the pull strap.

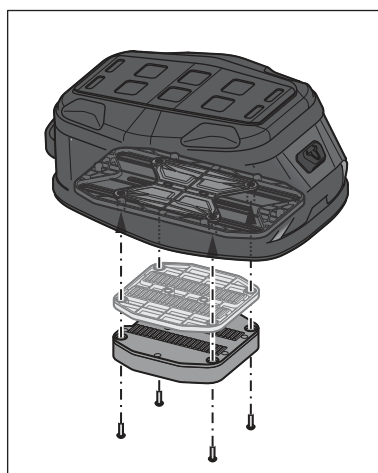
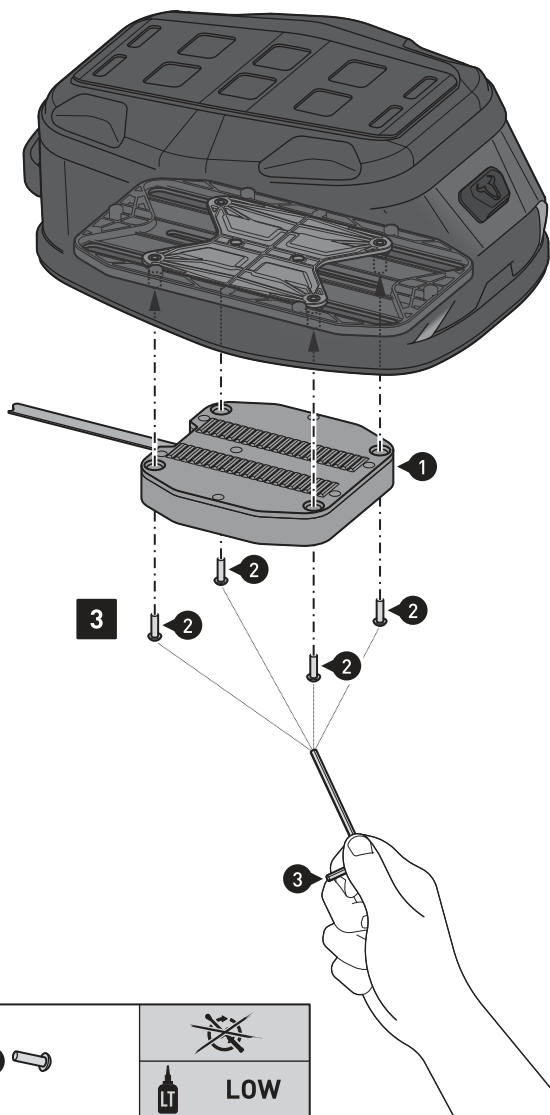
Step [3]: Attach the upper ring (1) **loose** to the tank bag adjustment plate. The upper ring (1) must still be able to move.

⚠️ WARNUNG: Use low strength liquid thread locker!

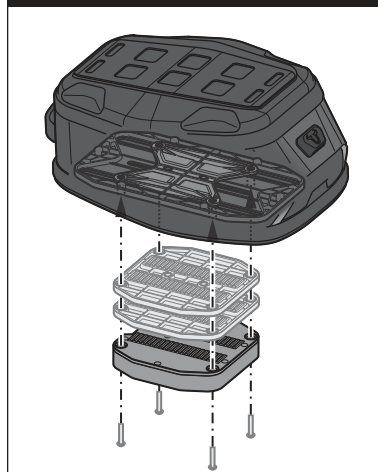
⚠️ NOTICE: Certain tank shapes require the mounting of an additional height increasing element (sold separately)!

OPTIONAL: The height increasing element required for your vehicle must be mounted as shown in the right-hand detail drawing!

⚠️ WARNUNG: This is a universal product! For this reason make sure **BEFORE** the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type!



Erhöhungselement 6 mm
height increasing element 6 mm
TRT.00.787.1010*



Erhöhungselement 12 mm
height increasing element 12 mm
TRT.00.787.1020*

Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.

JUSTIERUNG DES TANKRUCKSACKS

Schritt [4]: Setzen Sie den Tankrucksack mit dem Oberring auf den montierten Tankring.

Schritt [5]: Positionieren Sie nun den Tankrucksack über die Führungsschiene entsprechend Ihrer Ergonomie.

⚠ GEFAHR: Achten Sie auf die **Freigängigkeit des Lenkers und der Bedienelemente und auf den gleichmäßigen und festen Sitz des Tankrucksacks auf dem Tank!** Achten Sie außerdem darauf, dass zwischen dem Tankrucksack und der Tankoberfläche in jeder Fahrsituation genügend Abstand ist (im beladenen und unbeladenen Zustand), um Lackschäden zu vermeiden!

⚠ HINWEIS: Verschmutzungen am Fahrzeug können Oberflächen wie die Lackierung beschädigen! Falls der geforderte Abstand zwischen Tankrucksack und Fahrzeug nicht eingehalten werden kann, verwenden Sie unbedingt eine Lackschutzfolie oder ein Tankpad (nicht im Lieferumfang enthalten). Für Lackschäden übernimmt SW-MOTECH keine Haftung!

Schritt [6]: Entriegeln Sie den Oberring ...

Schritt [7]: ... und entfernen Sie den Tankrucksack vorsichtig nach oben vom Tankring, ohne den Oberring zu verschieben.

TIPP: Falls sich der Oberring beim Abnehmen vom Tankring verschiebt, ziehen Sie die Schrauben (3) soweit an, dass sich der Oberring gerade noch verschieben lässt.

ADJUSTMENT OF THE TANK BAG

Step [4]: Place the tank bag with the upper ring on the mounted tank ring.

Step [5]: Now position the tank bag with the guide rail according to your ergonomics.

⚠ DANGER: Pay attention to the **free movement of the handlebar and the controls and to the even and firm fit of the tank bag on the tank!**

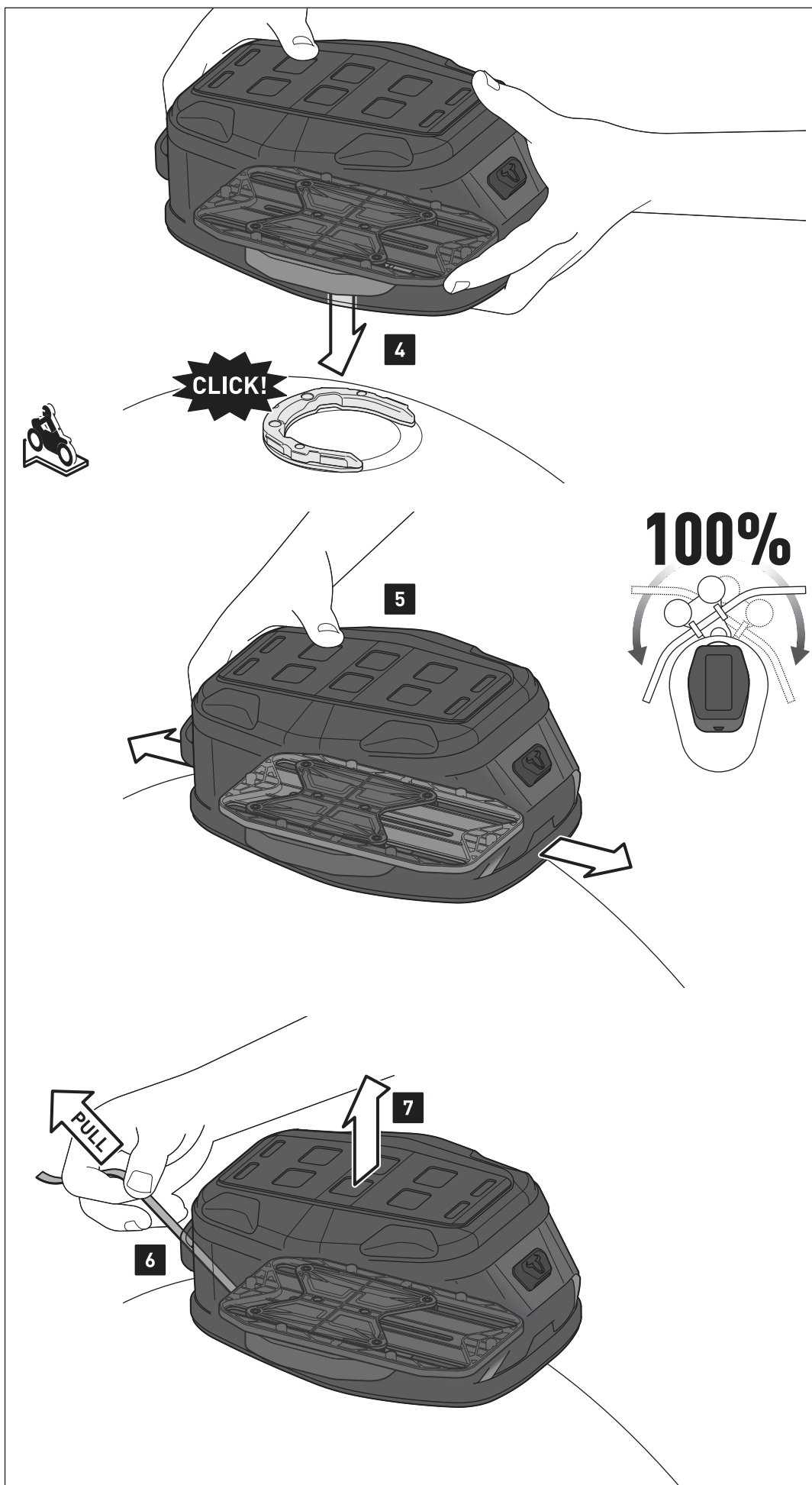
Also make sure that there is sufficient distance between the tank bag and the tank surface in every driving situation (when loaded and not loaded) to avoid damage to the paintwork!

⚠ NOTICE: Dirt on the vehicle can damage surfaces such as the paintwork! If the required distance between the tank bag and the vehicle cannot be maintained, it is essential to use a paint protection film or a tank pad (not included in the scope of delivery). SW-MOTECH assumes no liability for paint damage!

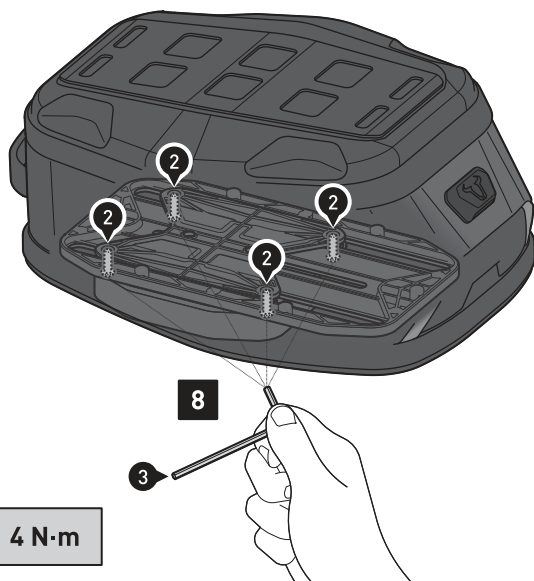
Step [6]: Unlock the upper ring ...

Step [7]: ... and carefully remove it from the tank ring without moving the upper ring.

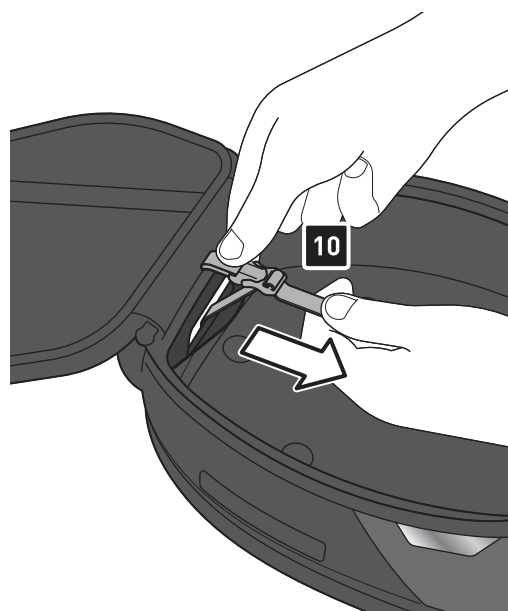
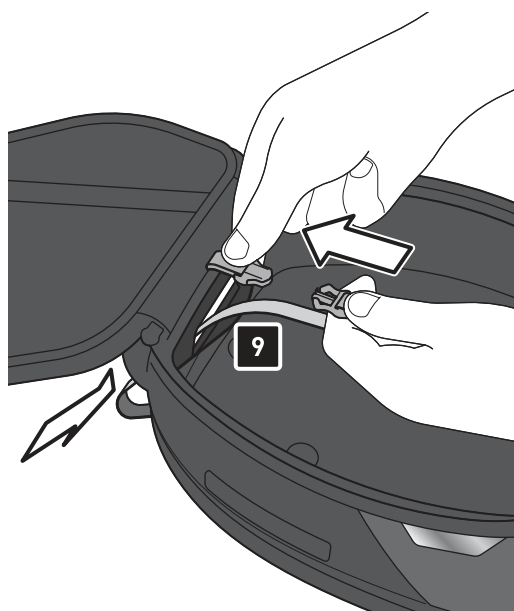
TIP: If the upper ring shifts while removing from the tank ring, tighten the screws (3) far enough to allow the upper ring to just move.



Tankrucksack und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Tank bag and vehicle are examples.



2 4 N·m



Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.

ENDMONTAGE DES OBERRINGS

Schritt [8]: Ziehen Sie nach der Justierung die Schrauben (2) wie vorgegeben an.

⚠ VORSICHT: Zu festes Anziehen der Schrauben führt zu Schäden an den Kunststoffteilen!

Schritt [9]: Führen Sie den Zugriemen durch den vorderen Kabeldurchlass des Tankrucksacks. Verbinden Sie den Schnallenstecker mit dem im Tankrucksack angebrachten Schnallengehäuse.

⚠ HINWEIS: Bei den Tankrucksäcken **PRO Yukon WP** und **PRO City WP** ist das Schnallengehäuse auf der Außenseite angebracht.

Schritt [10]: Ziehen Sie nun den Zugriemen an.

FINAL ASSEMBLY OF THE UPPER RING

Step [8]: After adjusting, tighten the screws (2) as specified.

⚠ CAUTION: Over-tightening the screws will damage the plastic parts!

Step [9]: Pass the pull strap through the front cable port of the tank bag. Connect the male buckle to the female buckle in the tank bag.

⚠ HINWEIS: The female buckle is attached to the outside of the **PRO Yukon WP** and **PRO City WP** tank bags.

Step [10]: Then tighten the pull strap.

VOR FAHRTBEGINN

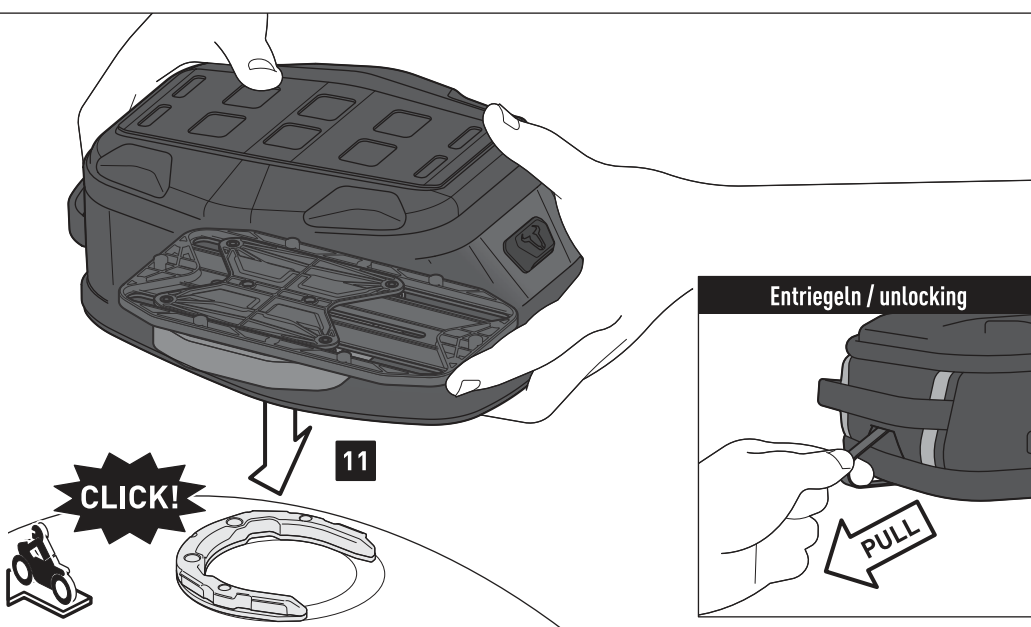
Schritt [11]: Setzen Sie den Tankrucksack auf den Tankring. Achten Sie auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch. Prüfen Sie anschließend den festen Sitz des Tankrucksacks (**vor jeder Fahrt**).

Um den Tankrucksack zu lösen, einfach den Zugriemen ziehen und den Tankrucksack vom Tankring entfernen.

BEFORE RIDING OF THE UPPER RING

Step [11]: Place the tank bag onto the tank ring. Pay attention to the clearly audible click sound. Then check the proper fit of the tank bag (**before every ride**).

To release the tank bag, simply pull the pull strap and remove the tank bag from the tank ring.



Tankrucksack und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Tank bag and vehicle are examples.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ WARNUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts!

⚠ WARNUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 3 KG (6,6 lbs)	 130 km/h (80 mph)

⚠ WARNUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

⚠ WARNUNG: NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠ WARNING: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

⚠ WARNING: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

Maximum Load	Maximum Speed
 3 KG (6.6 lbs)	 130 km/h (80 mph)

⚠ WARNING: The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

⚠ WARNING: NOT FOR OFFROAD-USE!

⚠ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

			Reflektierende Details Retroreflective details (alle Tankrucksäcke / all tank bags)
PRO Micro BC.TRS.00.110.3000* A	PRO Trial BC.TRS.00.102.3000* F		Volumenerweiterung Volume expansion (nicht Tankrucksack H & I / not tank bag H & I)
			Netzfach Mesh compartment (alle Tankrucksäcke / all tank bags)
PRO Daypack BC.TRS.00.108.3000* B	PRO GS BC.TRS.00.103.3000* G		Kabeldurchlass Cable port (nicht Tankrucksack H & I / not tank bag H & I)
			Reißverschluss-Fixierung Zipper fixation (nicht Tankrucksack H & I / not tank bag H & I)
PRO Engage BC.TRS.00.107.3000* C	PRO Yukon WP BC.WPB.00.022.1000* H		MOLLE-Aufsatz MOLLE attachment (alle Tankrucksäcke / all tank bags)
			Abschließbares Hauptfach Lockable main compartment (alle Tankrucksäcke / all tank bags)
PRO City BC.TRS.00.104.3000* D	PRO City WP BC.WPB.00.024.1000* I		Regenhaube Raincover (nicht Tankrucksack H & I / not tank bag H & I)
			
PRO Sport BC.TRS.00.101.3000* E			



Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.

BELADUNG: Empfindliches Gepäck im Netzfach verstauen! Keine scharfkantigen / zerbrechlichen Gegenstände verstauen! Auf dem MOLLE-Aufsatz NUR zugewiesene SW-MOTECH-Produkte verschlaufen!

LOADING: Store sensitive luggage in the net compartment! Do not store sharp or fragile objects! ONLY loop assigned SW-MOTECH products to the MOLLE attachment!





ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Benzin und ähnliche Stoffe müssen sofort abgewaschen werden! SW-MOTECH übernimmt für Farbveränderungen keine Haftung!

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! Gasoline and similar substances must be washed off immediately! SW-MOTECH assumes no liability for color changes!




PFLEGE: Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie den Tankrucksack unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE: For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the tank bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.

Art.-Nr. / Item No.: BC.TRS.00.151.30000

Revision: 00 · Datum / Date: 12 - 2019

Tablet-Drybag für MOLLE-Aufsatz

Tablet-Drybag for MOLLE system

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Geeignet für Tablets bis zu einer Größe von 250 x 180 mm.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Suitable for tablets up to a size of 250 x 180 mm.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c											
1	(1)	BC.TRS.00.151.900.01	Tablet-Drybag	Tablet-Drybag	1 /1												
	(2)	BC.TRS.00.101.500.01	Gummizug	Elastic Band	1 /1												
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m		2,8	5,5	9,6	23	46	79		Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m		4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.

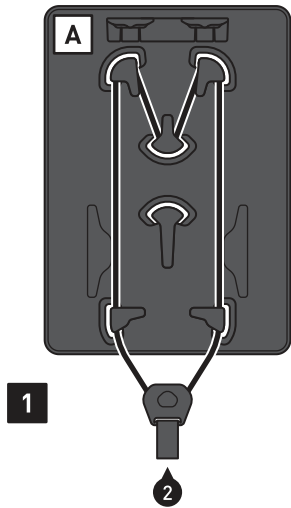


EINFÄDELUNG DES GUMMIZUGS

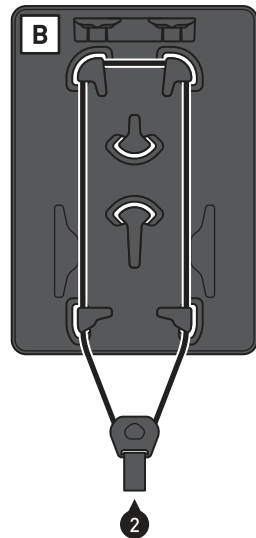
Schritt [1]: Fädeln Sie den Gummizug (2) entsprechend der Konfiguration A, B oder C (je nach PRO Tankrucksack und Volumenerweiterung) in die Grundplatte des Tablet-Drybag (1) ein.

THREADING OF THE ELASTIC BAND

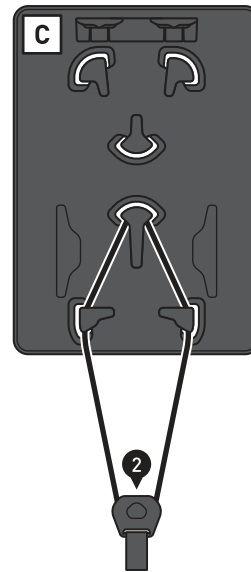
Step [1]: Thread the elastic band (2) according to the configuration A, B or C (depending on the PRO tank bag and volume expansion) in the base plate of the tablet-drybag (1).



PRO Micro
PRO Daypack
PRO Engage



PRO City*
PRO Trial*
PRO GS*
PRO Enduro*
PRO Sport



PRO City*
PRO Trial*
PRO GS*
PRO Enduro*



*OHNE Volumenerweiterung
*WITHOUT volume expansion



*MIT Volumenerweiterung
*WITH volume expansion

VERSCHLUSS DES TABLET-DRYBAG

Schritt [1]: Schieben Sie das Tablet/Karte in das Tablet-Drybag!

Schritt [2]: Falten Sie die verstärkte Verschlusslippe dreimal um.

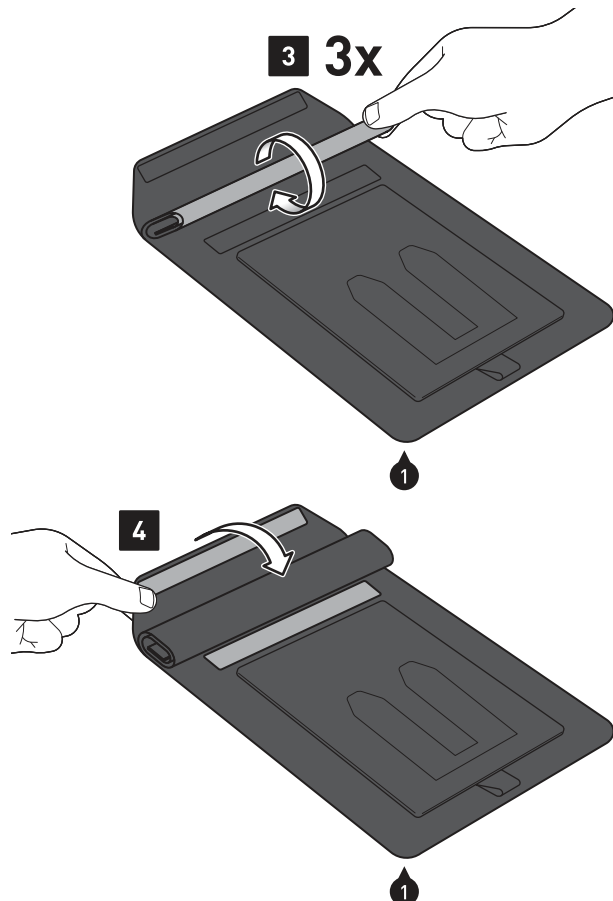
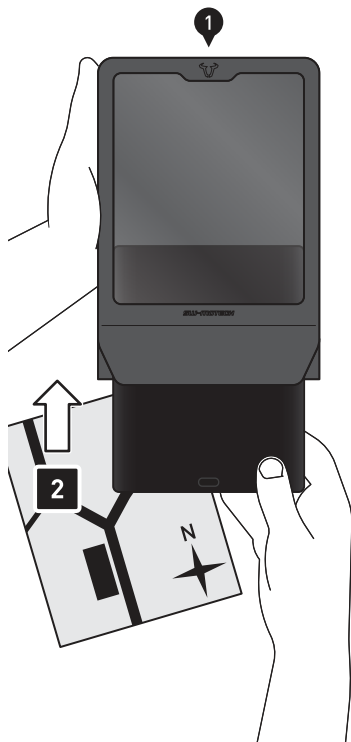
Schritt [3]: Sichern Sie Verschlusslippe mit der Klettlasche.

CLOSING OF THE TABLET-DRYBAG

Step [1]: Slide the tablet/map into the tablet-drybag!

Step [2]: Fold the reinforced sealing lip three times.

Step [3]: Secure the sealing lip with the Velcro tab.



BEFESTIGUNGS DES TABLET-DRYBAG

Schritt [5]: Schieben Sie die Einschubungen des Tablet-Drybag (1) in die vorderen Schlitz des Molle-Aufsatz ihres PRO Tankrucksacks.

Schritt [6]: Klappen Sie das Tablet-Drybag (1) nach unten.

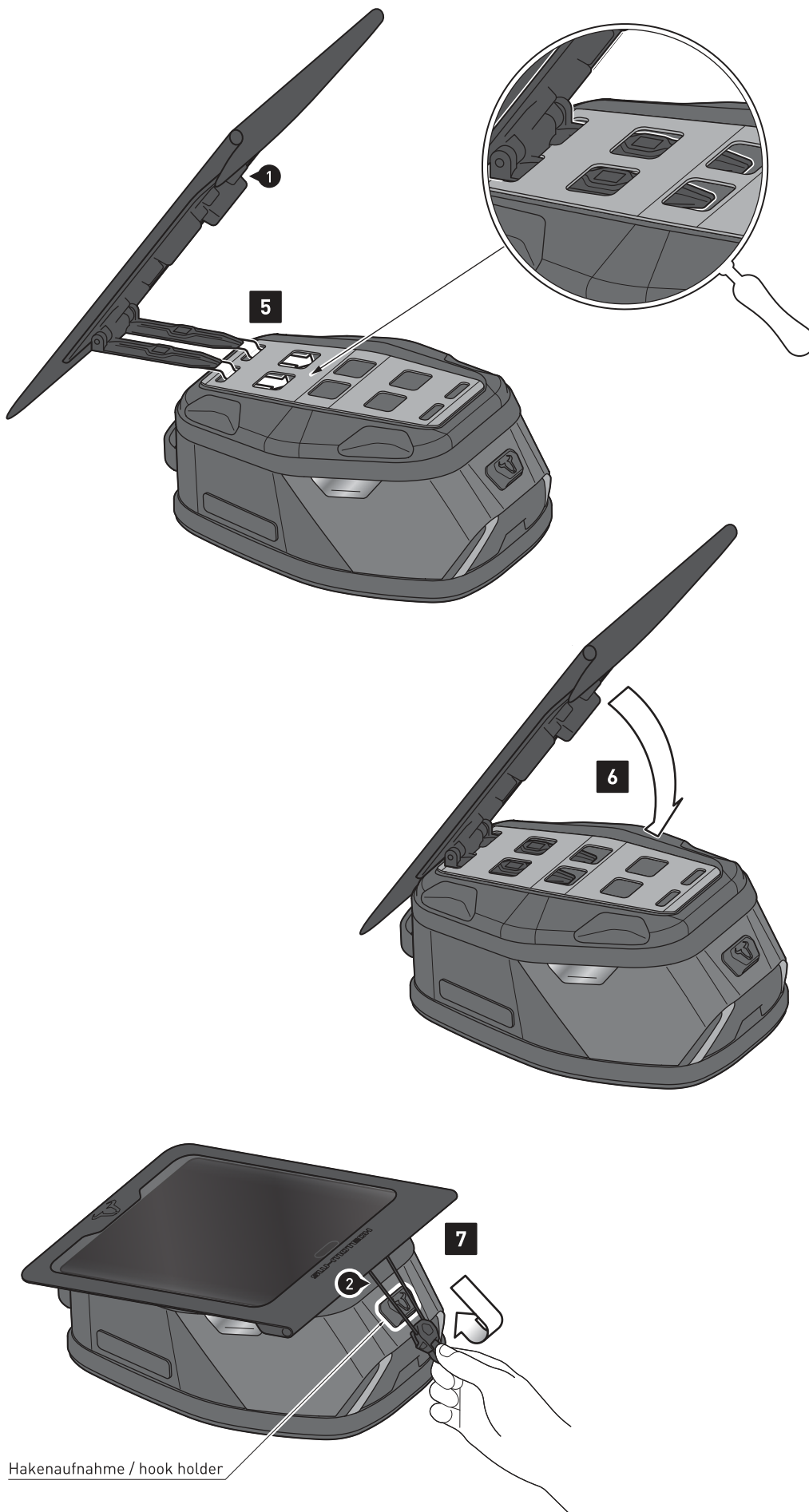
Schritt [7]: Sichern Sie das Tablet-Drybag (1) mit dem Gummizug (2) an der Hakenaufnahme. Prüfen Sie anschließend den festen Sitz des Tablet-Drybag (1) **(vor jeder Fahrt)**.

FIXATION OF THE TABLET-DRYBAG

Step [5]: Slide the insertion tabs of the tablet-drybag (1) into the front slots of the Molle attachment of your PRO tank bag.

Step [6]: Fold down the tablet-drybag (1).

Step [7]: Secure the tablet-drybag (1) with the elastic band (2) to the hook holder. Check the proper fit of the tablet-drybag (1) **(before every ride)**.



Art.-Nr. / Item No.: BC.TRS.00.152.30000

Revision: 00 · Datum / Date: 12 - 2019

Smartphone-Drybag für MOLLE-Aufsatz

Smartphone-Drybag for MOLLE system

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Geeignet für Smartphones bis zu einer Größe von 160 x 80 mm.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Suitable for smartphones up to a size of 160 x 80 mm.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

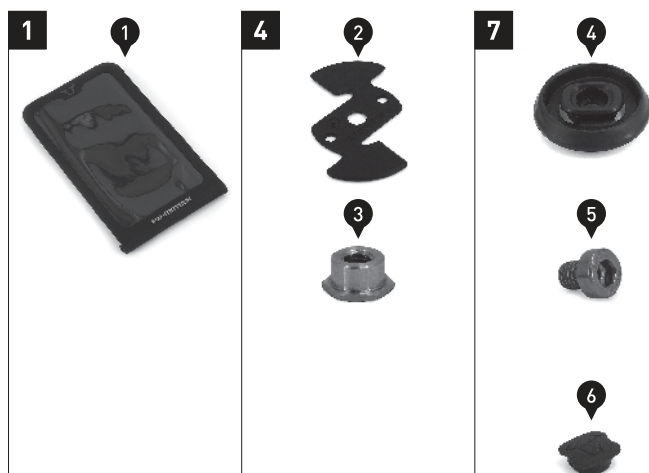
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

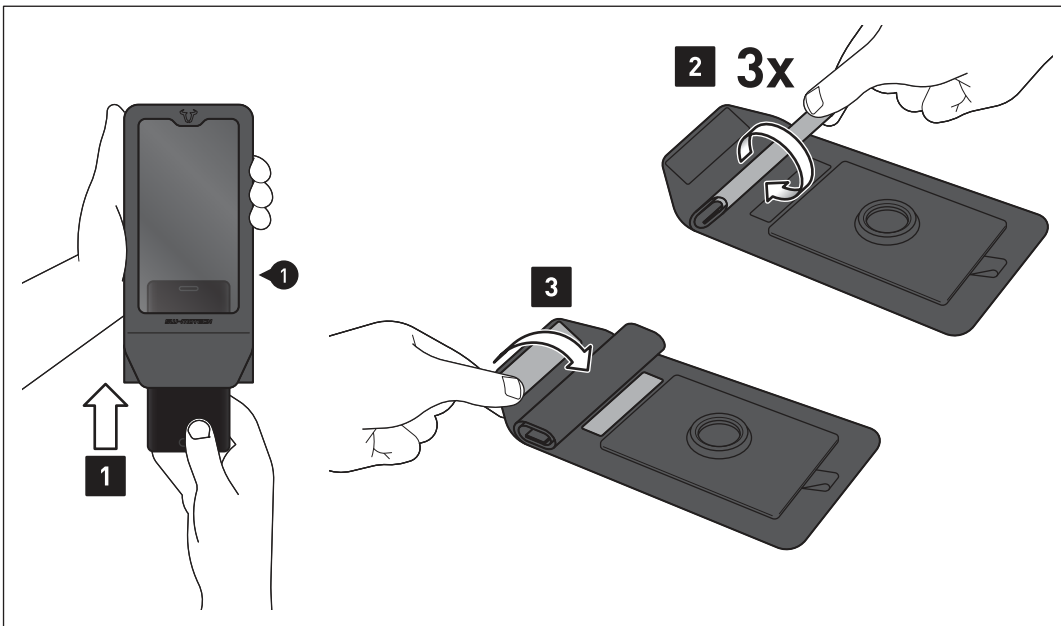
STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



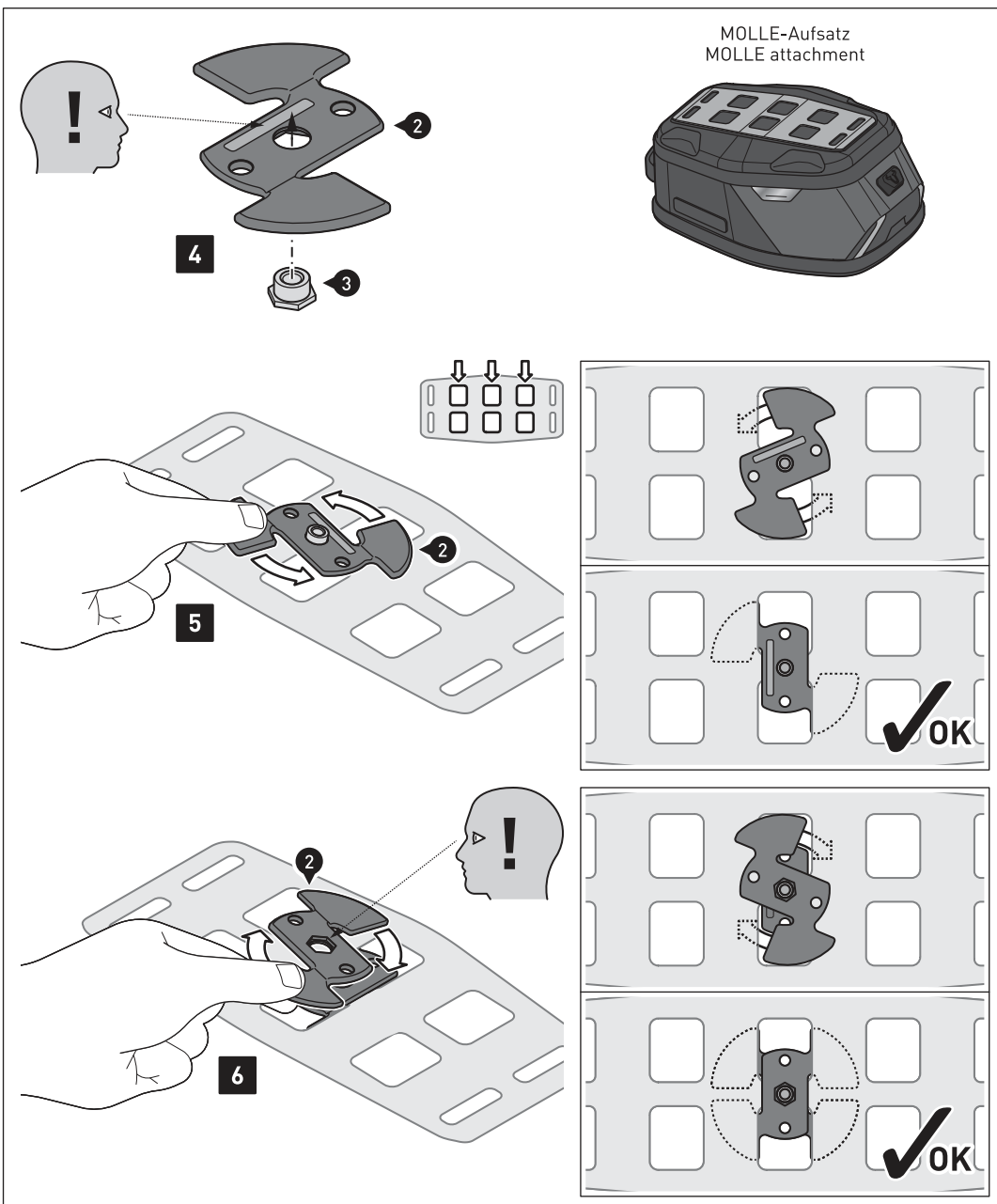


VERSCHLUSS DES SMARTPHONE-DRYBAGS

- Schritt [1]:** Schieben Sie das Smartphone in das Smartphone-Drybag (1).
- Schritt [2]:** Falten Sie die verstärkte Verschlusslippe dreimal um.
- Schritt [3]:** Sichern Sie die Verschlusslippe mit der Klettlasche.

CLOSING OF THE SMARTPHONE-DRYBAG

- Step [1]:** Slide the smartphone into the smartphone-drybag (1).
- Step [2]:** Fold the reinforced sealing lip three times.
- Step [3]:** Secure the sealing lip with the Velcro tab.

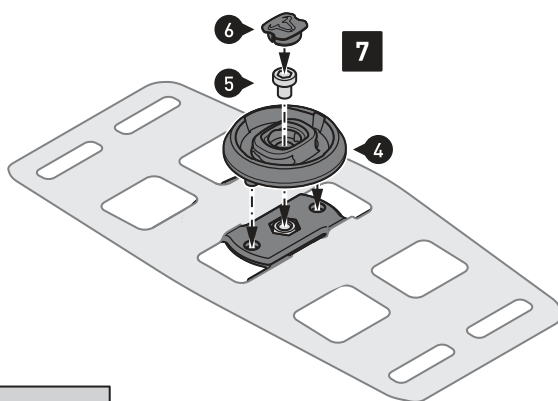


BEFESTIGUNG DER MOLLE-ADAPTER

- Schritt [4]:** Stecken Sie die Mutter (3) in einen der beiden Adapter (2).
- ACHTUNG: Die eingeprägte Nummer muss nach oben zeigen!**
- Schritt [5]:** Schieben Sie nun die Flügel des Adapters (2) mit einer Drehbewegung unter den MOLLE-Aufsatz. Halten Sie dabei die Mutter (3) in Position.
- Schritt [6]:** Schieben Sie anschließend in entgegengesetzter Richtung die Flügel des zweiten Adapters (2) unter den MOLLE-Aufsatz.
- ACHTUNG: Achten Sie auf die gezeigte Positionierung der Sechskantvertiefung!**

MOUNTING OF THE MOLLE ADAPTERS

- Step [4]:** Insert the nut (3) in one of the two adapters (2).
- ATTENTION: The stamped number must point upwards!**
- Step [5]:** Now push the wings of the adapter (2) with a rotating movement under the MOLLE attachment. Keep the nut (3) in position.
- Step [6]:** Slide in the opposite direction the wings of the second adapter (2) under the MOLLE attachment.
- ATTENTION: Pay attention to the shown positioning of the hexagonal recess!**



0,5 N·m
Medium

Schritt [7]: Verschrauben Sie den T-Lock Halter (4) mit den Adaptern (2).

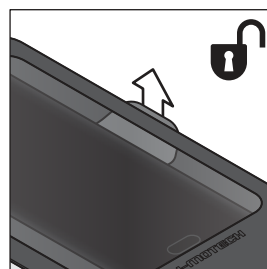
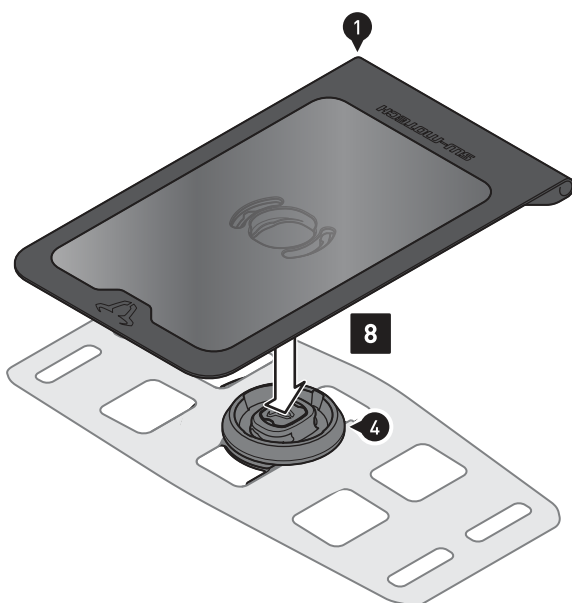
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige, für Kunststoff geeignete Schraubensicherung (z. B. LOCTITE 425)! Ziehen Sie die Schraube wie vorgegeben an.

ACHTUNG: Zu festes Anziehen der Schraube führt zu Schäden an den Kunststoffteilen!

Step [7]: Attach the T-Lock holder (4) to the adapters (2).

ATTENTION: Use liquid thread locker, suitable for plastic (eg. Loctite 425)!

Tighten the screw as specified.
ATTENTION: Over-tightening the screw will damage the plastic parts!



BEFESTIGUNG DES SMARTPHONE-DRYBAG

Schritt [8]: Setzen Sie das T-Lock Element der Smartphone-Drybag (1) auf den T-Lock Halter (4).

Schritt [9]: Befestigen Sie das Smartphone-Drybag (1) mit einer 90-Grad-Drehung im Uhrzeigersinn am T-Lock Halter. Prüfen Sie anschließend den festen Sitz des Smartphone-Drybag (1) (vor jeder Fahrt).

Zum **Lösen** einfach den Sicherungshebel drücken und das Smartphone-Drybag (1) **gegen den Uhrzeigersinn** drehen.

TIPP: Nutzen Sie die Verdrehsicherung des T-Lock Halters (4), um die Adapter (2) aus dem MOLLE-Aufsatz zu drehen (siehe linke Detailzeichnung). Achten Sie darauf, dass die Verdrehsicherung zunächst nur den oberen Adapter (2) greift.

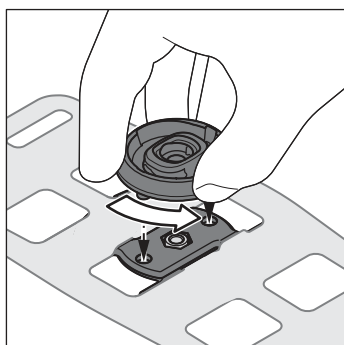
FIXATION OF THE SMARTPHONE-DRYBAG

Step [8]: Place the T-Lock element of the smartphone-drybag (1) on the T-Lock holder (4).

Step [9]: Attach the smartphone-drybag (1) to the T-Lock holder with a 90 degree turn **clockwise**. Check the proper fit of the smartphone-drybag (1) (**before every ride**).

To **release**, simply push the safety lever and turn the smartphone-drybag (1) **counterclockwise**.

TIP: Use the rotation lock of the T-Lock holder (4) to turn the adapters (2) out of the MOLLE attachment (see left detail drawing). Make sure that the rotation lock initially only engages the upper adapter (2).



Art.-Nr. / Item No.: BC.TRS.00.153.30000

Revision: 00 · Datum / Date: 09 - 2020

PRO Pocket Zusatztasche**PRO Pocket accessory bag**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Prüfen Sie nach der Befestigung die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion aller Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Stellen Sie sicher, dass keine Komponente des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Federn Sie zu diesem Zweck nach der Montage das Fahrzeug mehrere Male im Stand voll durch. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Nutzung dieses Produkts kann die Fahr- und Bremseneigenschaften des Fahrzeugs verändern! Die Schräglagen- und Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Veränderungen führen nach dem Erlöschen der Garantie.

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 1 KG (2,2 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ACHTUNG 
NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

FUNCTION CHECK: This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

All components of the product must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. For this reason compress the suspension fully several times with your vehicle stationary. **ATTENTION:** Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance! Cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: Modifications will void any warranty.

Maximum Load	Maximum Speed
 1 KG (2.2 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION 
NOT FOR OFFROAD-USE!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

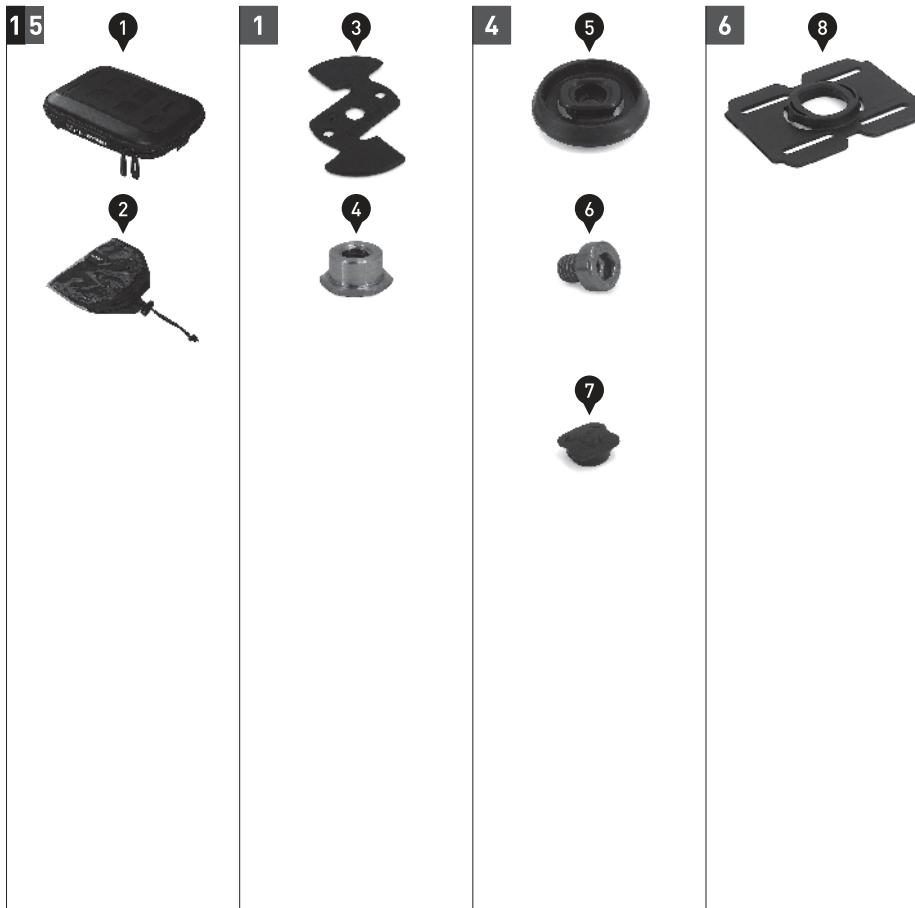
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
1 5	(1)		Zusatztasche	Accessory Bag	1 / 1	
	(2)	BC.ZUB.00.126.30000	Regenhaube	Rain Cover	1 / 1	
1	(3)	TL.00.940.003	Adapter	Adapter	2 / 2	
	(4)	TL.00.940.004	Mutter	Nut	1 / 1	
4	(5)	TL.00.940.001	T-Lock Halter	T-Lock Mount	1 / 1	
	(6)	M5 x 6; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; Edelstahl	Hexagon Socket Screw, short head; stainl. steel	1 / 1	0,5
	(7)	TL.00.940.005	Abdeckkappe	Cover Cap	1 / 1	
6	(8)	TL.00.940.002	MOLLE-Adapter	MOLLE Adapter	1 / 1	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79
10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

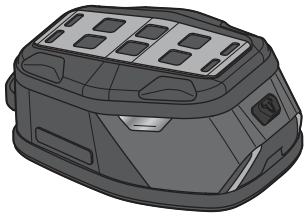
Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



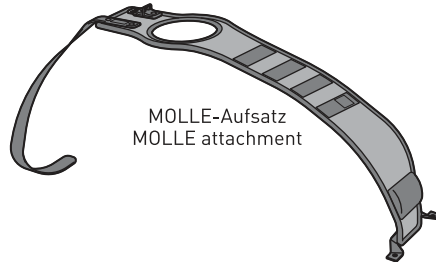
Zweite Befestigungsmöglichkeit ab Seite 4
Second mounting option from page 4



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment

BEFESTIGUNG MIT DEN GURTEN

HINWEIS: Zur dauerhaften Befestigung geeignet.
Die Zusatztasche (1) kann an allen SW-MOTECH-Produkten mit MOLLE-Verbindungsmöglichkeit befestigt werden. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unseren Webshop.

FASTENING WITH THE STRAPS

NOTE: Suitable for permanent attachment.
The accessory bag (1) can be fastened to all SW-MOTECH products with a MOLLE connection option. For more information, please visit our webshop.

HINWEIS: Die Zusatztasche (1) sollte nur in leerem Zustand befestigt werden.

Schritt [1] & [2]: Führen Sie beide Gurte durch die Schlaufen [1] des MOLLE Aufsatzes und anschließend durch die Schlaufen [2] der Zusatztasche (1). Ziehen Sie die Gurte stramm.

NOTE: The accessory bag (1) should be only fixed in the empty state.

Step [1] & [2]: Run both straps through the loops [1] of the MOLLE attachment, then through the loops [2] of the accessory bag (1). Tighten the straps.

Schritt [3] & [4]: Führen Sie nun die Gurte durch die Schlaufen [3] und [4]. Ziehen Sie anschließend die Gurte wieder stramm.

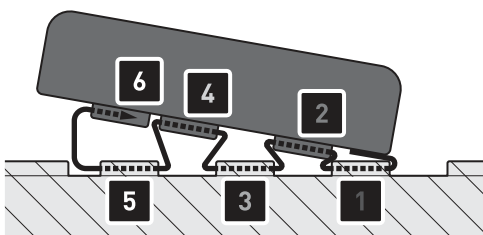
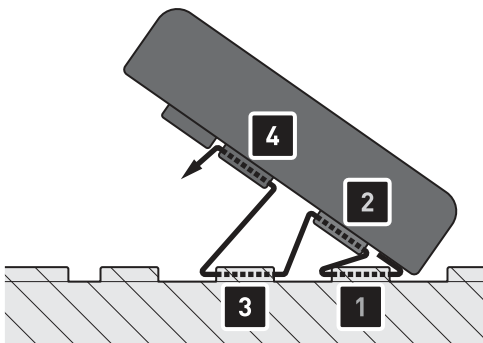
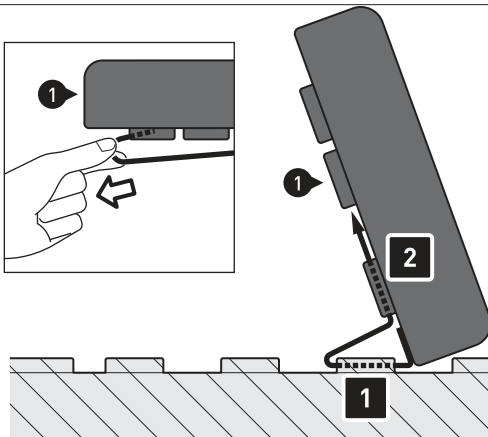
Step [3] & [4]: Now run the straps through the loops [3] and [4]. Tighten the straps once more.

Schritt [5] & [6]: Führen Sie nun die Gurte durch die Schlaufen [5]. Ziehen Sie die Gurte fest. Stecken Sie die verstärkten Endstücke der Gurte vollständig in die Schlaufen [6] der Zusatztasche (1).

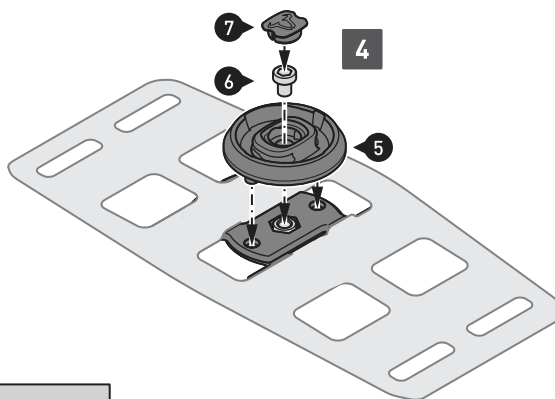
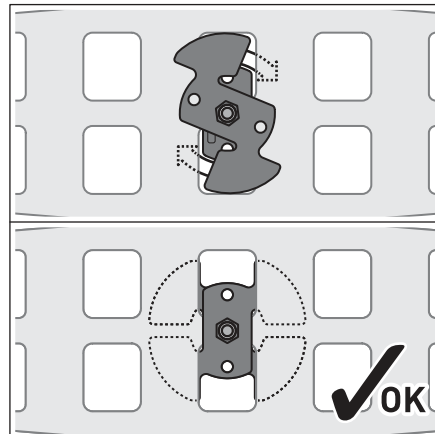
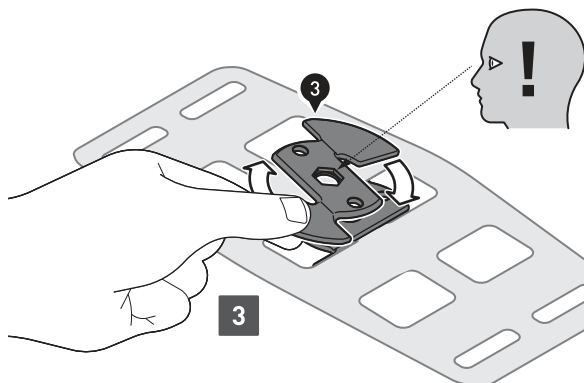
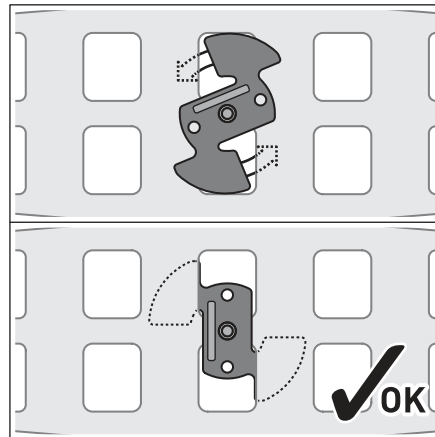
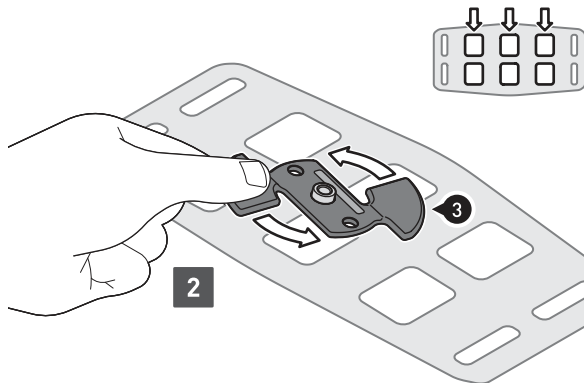
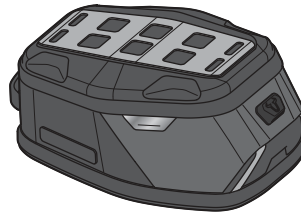
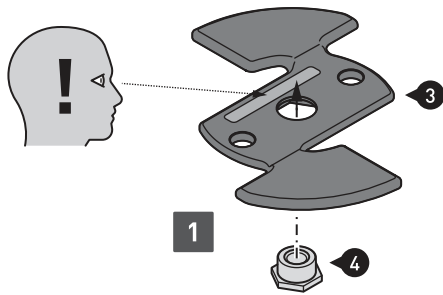
Überprüfen Sie den festen Sitz der Zusatztasche (1).

Step [5] & [6]: Now run the straps through the loops [5]. Tighten the straps. Insert the reinforced ends of the straps completely into the loops [6] of the accessory bag (1).

Check the proper fit of the accessory bag (1).



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



BEFESTIGUNG DER MOLLE-ADAPTER

HINWEIS: Zur schnellen Befestigung / Abnahme geeignet.

Schritt [1]: Stecken Sie die Mutter (4) in die Sechskantöffnung von einem der beiden Adapter (3).

ACHTUNG: Die eingeprägte Nummer muss nach oben zeigen!

Schritt [2]: Schieben Sie nun die Flügel des Adapters (3) mit einer Drehbewegung unter den MOLLE-Aufsatz. Halten Sie dabei die Mutter (4) in Position.

Schritt [3]: Schieben Sie anschließend in entgegengesetzter Richtung die Flügel des zweiten Adapters (3) unter den MOLLE-Aufsatz.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Sechskantvertiefung nach oben ausgerichtet ist!

Schritt [4]: Verschrauben Sie den T-Lock Halter (5) mit den Adaptern (3).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige, für Kunststoff geeignete Schraubensicherung (z. B. LOCTITE 425)! Ziehen Sie die Schraube wie vorgegeben an.

ACHTUNG: Zu festes Anziehen der Schraube führt zu Schäden an den Kunststoffteilen!

Verschließen Sie die Öffnung mit der Abdeckkappe (7).

MOUNTING OF THE MOLLE ADAPTERS

NOTE: Suitable for quick attachment / removal.

Step [1]: Insert the nut (4) into the hexagon opening of one of the two adapters (3).

ATTENTION: The stamped number must point upwards!

Step [2]: Now push the wings of the adapter (3) with a rotating movement under the MOLLE attachment. Keep the nut (4) in position.

Step [3]: Slide in the opposite direction the wings of the second adapter (3) under the MOLLE attachment.

ATTENTION: Make sure that the hexagon recess points upwards!

Step [4]: Attach the T-Lock holder (5) to the adapters (3).

ATTENTION: Use liquid thread locker, suitable for plastic (eg. Loctite 425)!

Tighten the screw as specified.

ATTENTION: Over-tightening the screw will damage the plastic parts!

Close the opening with the cover cap (7).



BEFESTIGUNG DER TASCHE AM MOLLE-ADAPTER

HINWEIS: Die Zusatztasche (1) sollte nur in leerem Zustand befestigt werden.

Schritt [5]: Führen Sie die beiden Gurte durch die Schlaufen der Zusatztasche (1).

Schritt [6]: Führen Sie nun die beiden Gurte durch die Öffnungen des MOLLE-Adapters (8).
HINWEIS: Die Gurte werden mit Überlänge dargestellt.

Schritt [7]: Drücken Sie nun die vier Laschen des MOLLE-Adapters (8) unter die Schlaufen der Zusatztasche (1). Dies erfordert etwas Kraft.
TIPP: Verwenden Sie einen stumpfen, flachen Gegenstand wie ein Buttermesser, um die Schlaufen vorsichtig anzuheben.

Schritt [8]: Ziehen Sie die Befestigungsgurte stramm und drücken Sie die verstärkten Enden unter die gezeigten Schlaufen.

FIXING THE BAG TO THE MOLLE ADAPTER

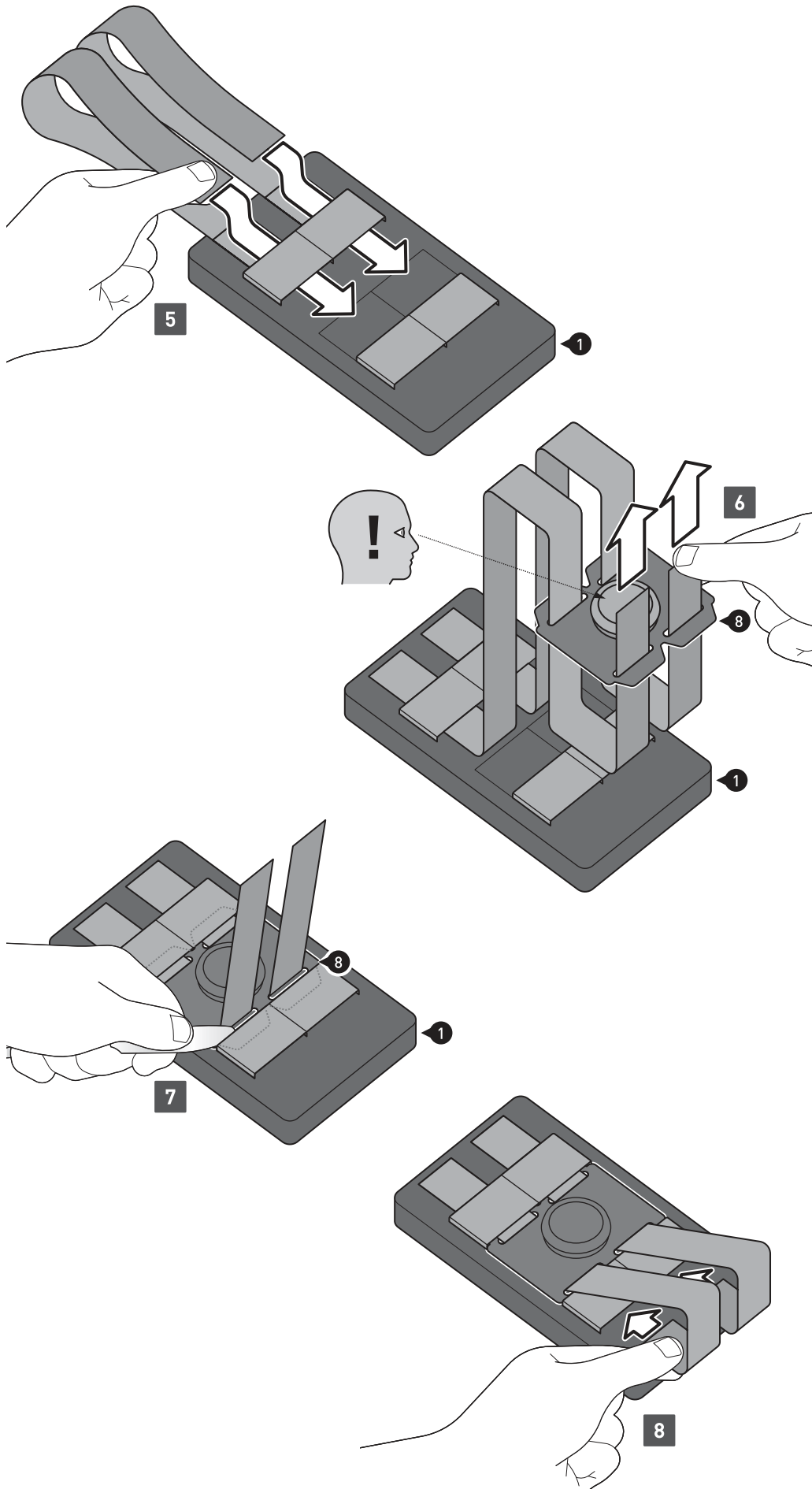
NOTE: The accessory bag (1) should be only fixed in the empty state.

Step [5]: Pass the two straps through the loops of the accessory bag (1).

Step [6]: Then pass the two straps through the openings of the MOLLE adapter (8).

Step [7]: Now press the four tabs of the MOLLE adapter (6) under the loops of the accessory bag (8). This requires some force.
TIP: Use a blunt, flat object like a butter knife to gently lift the loops.

Step [8]: Tighten the straps and press the reinforced ends under the shown loops.



BEFESTIGUNG DER ZUSATZTASCHE

Schritt [9]: Setzen Sie den MOLLE-Adapter (8) auf den T-Lock Halter (5).

Schritt [10]: Befestigen Sie die Zusatztasche (1) mit einer 90-Grad-Drehung **im Uhrzeigersinn** am T-Lock Halter (8). Prüfen Sie anschließend den festen Sitz der Zusatztasche (1).

Zum **Lösen** einfach die Zusatztasche (1) **gegen den Uhrzeigersinn** drehen.

TIPP: Nutzen Sie zur Demontage die Verdrehsicherung des T-Lock Halters (5), um die Adapter (3) aus dem MOLLE-Aufsatz zu drehen (siehe linke Detailzeichnung). Achten Sie darauf, dass die Verdrehsicherung zunächst nur den oberen Adapter (3) greift.

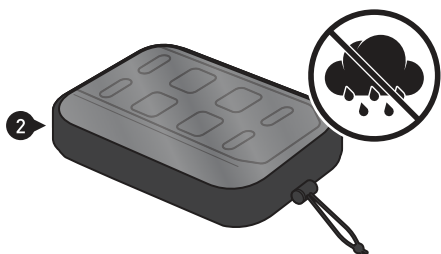
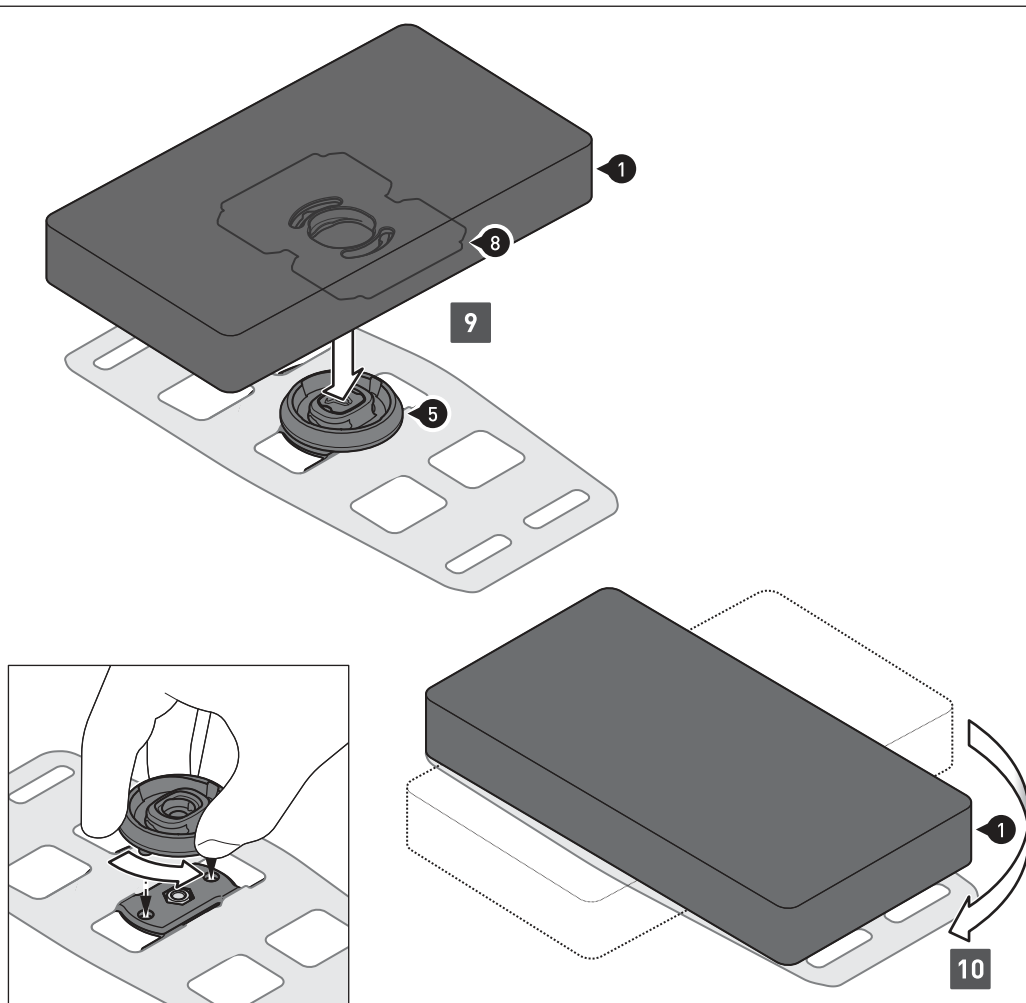
FIXATION OF THE ACCESSORY BAG

Step [9]: Place the MOLLE adapter (8) on the T-Lock holder (5).

Step [10]: Attach the accessory bag (1) to the T-Lock holder (5) with a 90 degree turn **clockwise**. Check the proper fit of the accessory bag (1).

To **release**, simply turn the accessory bag (1) **counterclockwise**.

TIP: For detaching use the rotation lock of the T-Lock holder (5) to turn the adapters (3) out of the MOLLE attachment (see left detail drawing). Make sure that the rotation lock initially only engages the upper adapter (1).

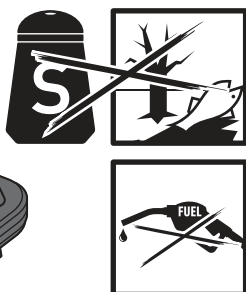
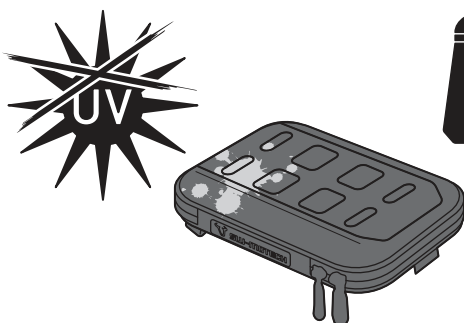


ACHTUNG: Verwenden Sie immer die beiliegende Regenhaube (2), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen!

Niemals scharfkantige oder spitze Gegenstände verstauen!

ATTENTION: Always use the included rain cover (2) to protect your luggage from moisture!

Never store pointy or sharp-edged objects



ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Benzin und ähnliche Stoffe müssen sofort abgewaschen werden! SW-MOTECH übernimmt für Farbveränderungen keine Haftung!

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! Gasoline and similar substances must be washed off immediately! SW-MOTECH assumes no liability for color changes!

PFLEGE: Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie das Produkt unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE: For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the product after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.